

# BYRRH

## VIN TONIQUE et APERITIF

RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912: 11,000,000 DE BOUTELLES  
L. VIOLET, THUIR, FRANCE

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

# BYRRH

### Le Temps

BULLETIN METEOROLOGIQUE OFFICIEL

Observations prises Mardi à 8 heures du soir.

MERCREDI, 6 Janvier.

Prediction pour la Nouvelle-Orleans et les environs. — Pluie; vents N-E et S-E.

#### TEMPERATURE.

La température d'hier à la Nouvelle-Orleans, suivant le thermographe du bureau météorologique des Etats-Unis, sur le toit de la Douane, était comme suit:

Heure	Température
7 a. m.	50
8 a. m.	50
9 a. m.	51
10 a. m.	51
11 a. m.	51
12 m.	52
1 p. m.	52
2 p. m.	52
3 p. m.	52
4 p. m.	52
5 p. m.	52
6 p. m.	52

Le tableau suivant donne le temps pendant la journée du 5 janvier 1915 à la Nouvelle-Orleans:

Heure	Temp.	Vent.	Pluie.
7 a. m.	50	NE-12	50
8 a. m.	50	E-9	50
9 a. m.	51	E-9	50
10 a. m.	51	E-9	50
11 a. m.	51	E-9	50
12 m.	52	E-9	50
1 p. m.	52	E-9	50
2 p. m.	52	E-9	50
3 p. m.	52	E-9	50
4 p. m.	52	E-9	50
5 p. m.	52	E-9	50
6 p. m.	52	E-9	50

### Chronique de la Ville

#### Bureau de l'Etat Civil

##### Mariages.

Frensis Marston Johnson et Mlle Helen Emma Weston.  
William D. Strong et Mlle E. R. Bankson.  
George Ward Stedman et Mlle F. E. N. Marro.  
William Pitts Ware et Mlle Margaret White veuve de Charles E. Desobry.

##### Naisances.

Mme Henry Scherer, un garçon.  
Mme Francis Carran, un garçon.  
Mme John F. Dopp, une fille.  
Mme August Wahl, une fille.

##### Décès.

Mme Veuve Helen Melle, McDonoghville, Lae.  
Joseph Kahn, 65 ans, 600 avenue Louisiana.  
Randall Meehan, 31 ans, Hôpital de la Charité.  
George A. McDougall, 41 ans, 86 Valence.  
Mme Young Carmella E. Trlay, 73 ans, 4699 Annunciation.  
John J. Tucker, 14 ans, 4081 Dauphine.  
Simmons Weil, 55 ans, 3001 St. Claude.  
Elizabeth A. Zimmerman, 4 ans.  
Carrie Williams, 57 ans, 3425 Ville.  
Lizzie Ryan, 64 ans, Hôpital de la Charité.  
Charles Jones, 46 ans, Hôpital de la Charité.

### Les Tribunaux

#### COUR CIVILE DE DISTRICT.

##### Nouveaux procès.

Mme Albert Kelly vs. Edw. C. Hyatt, separation de corps et de bien; The A. H. White Co. vs. J. Watkins White, Edward Chas. White and Contracting Co., arrêt de sur-arbitrage; Mme Louisa Grothmann Grecka vs. Frederick W. Gerding, separation de corps et de bien; Mme Mary Riley, épouse de John Wild, vs. Cumberland Telephone and Telegraph Co., et als, dommages; Liquidateurs de la Nicholson Pub. Co. Ltd., vs. D. A. Walter, reconnaissance d'un jugement; Mme Ida Leon vs. Ville de la Nouvelle-Orleans pour annulation d'impôts; Crescent City Bldg and Loan Ass'n vs. Mme Viola Lange, épouse de T. A. O'Sullivan, réclamation \$1,541.16; Ferdinand J. Sullivan vs. Jos. Duque, réclamation; Mme Thérèse Ryehar vs. Pierre Grove Realty Co., Inc., assistance immédiate \$800; Chas. Tugendhaft, vs. Jas. D. Murphy, réclamation et séquestre \$67.75; H. Goodman & Co. vs. Dominick Orlando, réclamation; Chas. F. Jewell vs. Thomas L. Hardin, reconnaissance d'un jugement; \$2,250.00; C. D. McAvoy vs. Jos. A. Sampy, reconnaissance d'un jugement; \$184.97.

##### Reconnaitances.

Mme Mary Kruse, épouse d'Emile H. Friesz, Hilton Howard Ralley et Charles Randolph Ralley, demandent l'émancipation.

#### PREMIERE COUR DE CITE.

##### Nouveaux procès.

Reconnaitances: Giovanni Arata vs. G. Tramontano, \$160; Numa G. Aubry vs. Jos. Olsen, \$18.70; Paul Broyard vs. Lawrence Cuculick, \$50; P. J. McMahon & Sons, Undertaking Co., vs. F. M. Brown, \$66.90; Chas. Durr vs. Simon J. Newman, \$7.50; The Commercial Collecting Co., vs. Chas. Todd, Turner \$7.50; J. J. Zollinger vs. Chas. Todd, \$21.17; Mme L. Macias vs. Geo. Hagermann, \$50; Mme A. D. Danziger vs. Geo. Jackson, \$50; Mme J. Pembury vs. Rosanna Roman, \$50; Jos. A. Goldman vs. C. Adorno, \$50; Jos. A. Casey vs. Selma Seale, \$10; Geo. Meyer vs. Wm. Gouldard, \$10; S. P. Caldwell vs. L. Albert Morphy, \$50; Western Jewelry Specialty Co., vs. D. H. Simpson, \$50; H. T. Cotton Co. Ltd., vs. H. Gault, \$50.50; Tendresse Coal Ton & R. H. Co., vs. C. B. Jennings, \$44; Dr. Chas. V. Orlé vs. W. E. Bourgeois, \$50; Aaron Davis vs. Mme Laura C. Warfield, \$55; Le même vs. Mme E. H. Hammond, \$32.50; Anthony Pellegrini vs. M. P. Mendow, \$28.65; Antonio Serra vs. M. W. Williams, \$50; M. Monahan vs. Wm. H. Stone, \$7; Ovide LeBeau vs. Mme G. Tuo, pour possession d'une propriété; Theo Rabaut vs. Mme Green, ditto; Jean Barbe, vs. Mme Looe Tealer, ditto; S. Blandin, vs. Mme Frances Bertrand, ditto; Le même vs. E. et Mme Walter Hughes, ditto.

### Arrestation de Mme Bersuder

Mme Rosa Bersuder, 1043 rue Clouet, a été arrêtée sous l'inculpation d'avoir obtenu sous de faux prétextes, \$150.30 de la "Metropolitan Life Insurance Company," en présentant un faux certificat de décès, déclarant que sa fille Joséphine Bersuder, 9 ans, était morte, tandis qu'elle est vivante.

### Echos du centenaire

Une délégation des membres de la Société Historique de la Louisiane, a quitté la Nouvelle-Orleans, pour Baton-Rouge, afin de soumettre au gouverneur Hall, le programme officiel pour la fête du centenaire de la bataille de la Nouvelle-Orleans. Les descendants de ceux qui ont participé dans la bataille de la Nouvelle-Orleans, sont avisés qu'ils peuvent s'enregistrer dans le bureau au rez-de-chaussée de l'Hôtel Grunewald, à partir de mercredi à midi. M. W. O. Hart, président du comité d'invitation, fera la distribution des brochures contenant le programme de l'événement, et des plaques de décoration. On pourra également se procurer des couvertures pour le banquet.

Le Surintendant Gwinn a annoncé hier, que les écoles publiques seront fermées vendredi, afin de permettre aux enfants d'assister à la fête du centenaire de la bataille de la Nouvelle-Orleans. Les élèves de l'école Jackson, prendront une part active dans les tableaux, vendredi, à l'athénæum. Dix élèves de chaque école, chanteront dans les chœurs pour l'inauguration de la statue, à Chalmette.

### Docteur dévalisé

A 4 heures hier matin, le docteur Marceau Phillips, rentrait dans le café au coin des rues Canal et Remparts, et demandait au cafetier de lui donner en échange, des billets de 10 et 20 dollars, pour \$129, en billets d'un dollar, qu'il mit sur le comptoir. Pendant que le cafetier allait à sa caisse enregistreuse, un jeune homme qui se trouvait près du docteur s'empara de l'argent, et se sauva. La police recherche Louis Wendt, 19 ans, 1819 rue Nord Claiborne, sur lequel on a des soupçons.

### Décision

Le juge King, de la Cour Civile de District, a annulé hier le procès intenté par Edward Healy et autres, attaquant la validité du testament de Mlle Kate McDermott. La défunte avait nommé comme exécuteurs testamentaires Hugh et Bernard McOskey.

### N. Neugasse

L'élection annuelle des officiers de la Bourse du Coton de la Nouvelle-Orleans, aura lieu lundi. Comme il n'y a pas d'opposition, M. H. Neugass sera nommé président et J. W. Wolfolk, vice-président.

### Suicide

Dans un moment de chagrin, à 6 heures hier après midi, Laura Livaudais, 28 ans, 2413 rue Nord Remparts, se suicida en avalant de l'acide phénique. Elle fut transportée à l'Hôpital de la Charité, où elle expira à 7 heures et demie hier soir.

### Nomination

A une réunion de la "Presidents' Cooperative Club," Mme Joseph Friend, a été nommée à l'unanimité, présidente du club; Mme P. J. Condon, première vice-présidente; Mme J. Jacobson, secrétaire des archives; Mme J. G. Skinner, secrétaire, et Mme H. R. Gould, trésorière. Une discussion a été soulevée à l'égard des écoles qui ne sont pas à l'épreuve des incendies. Il a été résolu de demander au conseil municipal de la ville, à employer les \$2,000,000 de subvention pour les écoles, à l'érection d'édifices à l'épreuve des incendies.

### LE METHODE BERLITZ

Nous avons commencé des classes de Français spéciales pour enfants. Classes pour commençants et étudiants avancés, Méthode et Manuels. Aussi, leçons de conversation pour adultes, 3 fois par semaine. Nous garantissons que nos élèves obtiendront l'accès le plus pur. Visitez-nous, écrivez ou téléphonez.

The International School of Languages "Original Berlitz Method" 203 Ballasue Andouso, 761 Main 309.

### LE MONSTRE

Nous empruntons les vers suivants des pages de notre confrère canadien "Le Parler Français."

Je regarde, pensif, ta carte, ô sombre Empire, Qui, hargneux, écrasant un monde au poids du fer, Te plaisais, par la voix de ton monarque, à dire: "Allemagne, ton peuple est pareil à la mer: Les autres sont la grève. Il est, lui, la marée... Il doit, un jour prochain, force neuve et sacrée, Sous sa puissance immense égale à ses destins. Submerger à jamais et Celtes et Latins!" Je la regarde donc, ta formidable masse Et, suivant lentement ta frontière du doigt, Je me dis qu'il te faut bien mépriser le droit Pour prendre, dans ce coin d'Europe, cette place; Je songe à ce qu'il a fallu verser de sang Pour lier le ciment horrible qui rassemble Tant de principautés et fait de leur ensemble Le monstre que l'Europe en dégoût porte au flanc. Mais le jour est venu de régler tous les comptes, Ecoute: des grondements de fureur sourde montent Autour de toi, du fond du cœur des nations: Car il ne leur plait pas qu'un Gambirinus obèse, Du poids de son orgueil et de ses haines, pèse Sur les travaux sacrés et la paix des sillons! Afin que l'arc-en-ciel tende à nouveau son arche, Afin que l'olivier croisse et prospère, afin Que le ciel soit plus pur, plus beau notre destin Nous suivons d'un seul pas, la Liberté qui marche, Nous disons que la haine est stérile et dessert; Nous croyons que, dans l'ombre, une obscure justice Apprête des fléaux, dont le monstre révélera... Car ce qui naît du fer doit périr par le fer. Les plus ambitieux vont suivre les plus sages. Dans l'air qui sent la poudre ils flairent des partages... Ils jaugent d'un coup d'œil subtil leurs intérêts; On sent que les clairons de la charge qui sonnent Vont, de leur souffle épique, emporter des couronnes... Tous les peuples, la main sur le glaive, sont prêts!

JOSEPH-EMILE POIRIER.

### Nominations par les banques

La "Citizens Bank and Trust Company," a nommé son conseil d'administration qui est composé de G. W. Nott, Charles J. Théard, Simon Pfeifer, A. J. Stallings, Peter Torre, H. Thom Colligan, Henry Worner, John W. Phillips, Johnston Armstrong, Frank H. Mortimer, Hunter C. Leake, James J. D'Aquin, George Sarpy, Arsene Perrilliat, Wm. M. Garic. La "Commercial-Germania Trust and Savings Bank": Henry Beer, G. Ad. Blaffer, Edgar H. Bright, Geo. C. Bright, Chas. F. Buck, L. C. Fallon, J. H. Fulton, Leon Gibert, C. B. Fox, Hunt Henderson, C. A. Kaufman, Alex. Laird, I. M. Liehtenstein, Albert Mackie, Otte T. Maier, Norman Mayer, J. Edmond Merrih, Edwin T. Merrick, John B. Meyer, Hart D. Newman, Simon Pfeifer, S. J. Schwartz, Wm. Mason Smith, H. J. De La Vergne, A. Vizard et Chas. Monsted.

### L'Association des laitiers

La "Dairymen's Protective Association," s'est réunie au coin des rues Poydras et Dryades, et a nommé les officiers suivants pour cette année: John Bordes, président; Noel Charou-leau, vice président; J. Alfred Roussseau, secrétaire; Pierre Cazalat, trésorier; H. J. Sindier, collecteur; John Trebucq, grand marshal; et F. E. Fagot, conducteur. Le président a nommé B. Ader, président du comité mortuaire, avec les officiers comme membres, et John Kaack, président; William Laferrrière et Hypolite Charou-leau sur le comité de finance. Le Times-Picayune et l'Abéille, ont été choisis comme Journaux Officiels, et F. Laudumiez & Co., entrepreneurs de pompes funèbres. L'Association a été organisée il y a huit ans, et est dans un état florissant.

### Accident

Mme Pascal Almerico, 36 ans, 1708 Bayou Road, étant malade, croyant prendre une médecine, s'empara d'une bouteille contenant du peroxyde et en but plusieurs gorgées. Les internes de l'Hôpital de la Charité, arrivèrent à temps pour la sauver.

### Le procès de Mme Pons

Un relevé de l'état financier de la succession de Mme Marie Magdelaine Pons, a été fait par la Banque d'Orleans, et le résultat a démontré qu'il n'y avait que \$62.42, à son crédit. La banque a demandé à la cour une autorisation pour faire vendre les propriétés de Mme Pons pour payer ses dettes.

### Suspects arrêtés

Vers une heure hier après midi, James Stirling alias "Whitey," et Matt Roth, furent arrêtés à l'angle des rues Canal et Ramparts, sous l'inculpation d'essayer de vendre des "luyaux" pour les courses. Procès verbal fut dressé contre eux.

### AVIS

#### Consulat de France à la Nouvelle Orleans

Le Consul Général de la République Française à la Nouvelle Orleans, a l'honneur d'informer les réservistes exempts, réformés et du service auxiliaire qu'ils doivent se présenter sans retard au Consulat, 522 rue Bourbon, pour y recevoir une communication les concernant.

#### Liste des secours pour les soldats et les réfugiés Belges et Français

Total des listes précédentes	\$2,798.71
A ajouter au profit de la soirée à Lafayette, Lnc.	2.80
H. B. Mistrot, Waco, Texas	20.50
A valoir sur le profit de la soirée à l'Opéra	950.00
Un ami de la France	1.00
Jules Dupony	.50
Un vieil ami de la France	1.00
Anonyme	.10
Total à ce jour	\$3,774.70

#### Fugitif écroué

William Kirsch, 37 ans, 538 rue St. Marie, qui est inculpé de détournement de fonds, fut arrêté hier, au coin des rues Felicite et Chippewa.

#### Blessures sérieuses

A 2 heures et demie hier après midi, pendant que Neil Nelson, 21 ans, et Herbert Paxson, 23 ans, travaillaient sur l'édifice Kress, rue Canal, ils perdirent l'équilibre, et furent précipités sur le trottoir d'une hauteur de 15 pieds. Ils furent transportés à l'Hôpital de la Charité. Paxson reçut des lésions internes, et son état inspire des craintes. Nelson reçut de légères contusions.

#### Filou incarcéré

Pendant que Mlle Ada Langford, de Rose Pine, Lnc., se trouvait dans la salle d'attente, à la gare-Union, Martin McCue, lui enleva sa fourrure qui se trouvait sur un banc. Au moment où McCue sortait de la gare, il fut pincé par l'agent de police Tuyes. Traduit devant la cour correctionnelle, il fut mis à l'amende de \$15 ou 30 jours de prison.

### Visiteur distingué

William B. Redfield, secrétaire du Commerce, arrivera à la Nouvelle-Orleans le 29 janvier. Sa visite indique que les autorités fédérales s'intéressent aux affaires du Sud, et tout particulièrement au port de la Nouvelle-Orleans. M. Redfield a avisé l'Association de Commerce, qu'il était envoyé ici par le département du commerce, pour affaires, et qu'il serait heureux de s'aboucher avec les commerçants de la ville.

### Volour en fuite

James Fisher, gardien de la Illinois Railroad Co., fit feu à cinq reprises sur un nègre qui se sauvait avec des tuyaux en cuivre, qu'il venait de voler d'un wagon sur la voie du chantier. Le nègre jeta les tuyaux à terre et réussit à se sauver.

### Les chœurs du centenaire

Répétition sous la direction du professeur George L. O'Connell. La répétition des chœurs du centenaire aura lieu ce soir à huit heures au "Behrman Gymnasium", coin Prytanica et Avenue Washington, sous la direction du professeur George L. O'Connell. Afin de produire un effet grandiose, avec un grand nombre de voix, le Prof. O'Connell fait un appel aux patriotiques chanteurs tant français qu'américains. Les principaux chants seront "Hail to the Chief," "La Marseillaise," "The Star Spangled Banner," "Le Chant du Départ."

### Bras fracturé

Gaspar Matranga, 41 ans, en déchargeant des bananes, d'un wagon de chemin de fer, au coin des rues Saratoga et Lafayette, tomba à terre et se fractura le bras droit. Il est soigné à l'Hôpital de la Charité.

### "Placements Profitables" Gratis

pendant six mois. Pour toute personne qui peut placer des sommes, même très petites, ou pour toute personne qui a placé sans profit, cette publication à la valeur de \$10.00. De grande valeur pour toute personne qui peut épargner \$5.00 par mois et qui ne sait pas comment les placer. La revue montre comment les banquiers et les boursiers opèrent, la grande science de faire augmenter l'argent qu'ils reçoivent au grand public. Elle montre comment \$1,000.00 deviennent \$22,000.00 et comment on gagne des fortunes fabuleuses. Pour introduire ma revue, je vous l'offre gratuite pendant six mois. Ecrivez de suite. H. L. Barber, R-108, 36 W. Jackson Blvd., Chicago, U. S. A.

**ION Louisville & Nashville R. R. Co.**  
La ligne la mieux équipée offrant le service le plus moderne de la Nouvelle-Orleans aux villes du Nord et du l'Est  
La route du "NEW YORK & NEW ORLEANS, Limited" Train tout en acier, composé entièrement de wagons-lits Pullman, wagon d'observation et Café Club  
Pour plus amples informations s'adresser au Bureau des billets 201 rue St-Charles

**D. MERCIER'S SONS**  
Les marchandises renommées par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales  
Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants  
Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à dix heures et ferme le dimanche.  
Coin des rues Dauphine et Bienville, à deux blocs de la rue de Canal, Tercé District.

**CHARBONS**  
COKE POUR GAZ ET FONDERIE  
**W. G. COYLE & CO., Inc.**  
337 RUE CARONDELET  
PHONE MAIN 2126

**F. A. BRUNET**  
IMPORTATEUR DIRECT  
HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLER  
313 RUE ROYALE 313  
ALLIANCES ET SAGES DE MARIAGE EN TOUT GENRE.  
La Seule Grande et Unique Maison Française à la Nouvelle-Orleans.  
Venez visiter et vous rendre compte par vous-même du bas prix de nos marchandises pour lesquelles je donne suite-concarroce.  
Les ordres de la compagnie sont sollicités.  
PHONE MAIN 4390.

**Orpheum**  
PRIX: Matinées, 12c... 25c & 50c  
Samedis, 15c... 25c & 50c  
MATHÉRIE TOUTS LES JOURS  
PROGRAMME DU CENTENAIRE  
FRANK & HEINTZ  
EDWARDS MATINEE GIRLS  
CLARA INGE  
DIAMOND & BRENNAN  
BILLY "SWING" BALL & JENNIE  
CHICKLES  
EVAN & THEBNEY  
GORMELY & CAFFREY  
OSPELTY & WHEELY  
CONCERT ORCHESTRE